

The Project Gutenberg EBook Forbidden Gospels and Epistles, by Wake, v4  
#4 in our series by Archbishop Wake

Copyright laws are changing all over the world. Be sure to check the  
copyright laws for your country before downloading or redistributing  
this or any other Project Gutenberg eBook.

This header should be the first thing seen when viewing this Project  
Gutenberg file. Please do not remove it. Do not change or edit the  
header without written permission.

Please read the "legal small print," and other information about the  
eBook and Project Gutenberg at the bottom of this file. Included is  
important information about your specific rights and restrictions in  
how the file may be used. You can also find out about how to make a  
donation to Project Gutenberg, and how to get involved.

\*\*Welcome To The World of Free Plain Vanilla Electronic Texts\*\*

\*\*EBooks Readable By Both Humans and By Computers, Since 1971\*\*

\*\*\*\*\*These EBooks Were Prepared By Thousands of Volunteers\*\*\*\*\*

Title: Forbidden Gospels and Epistles, Volume 4, Nicodemus

Author: Archbishop Wake

Release Date: September, 2004 [EBook #6510]  
[Yes, we are more than one year ahead of schedule]  
[This file was first posted on December 25, 2002]  
[This file was last updated on January 22, 2003]

Edition: 11

Language: English

Character set encoding: ASCII

\*\*\* START OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK FORBIDDEN GOSPELS, BY WAKE, v4 \*\*\*

This eBook was produced by David Widger <widger@cecomet.net>  
Additional proofing was done by Curtis A. Weyant

THE  
SUPPRESSED  
GOSPELS AND EPISTLES  
OF THE ORIGINAL  
NEW TESTAMENT  
OF  
JESUS THE CHRIST

AND OTHER PORTIONS OF THE ANCIENT HOLY SCRIPTURES.  
NOW EXTANT, ATTRIBUTED TO  
HIS APOSTLES, AND THEIR DISCIPLES,  
AND VENERATED BY THE PRIMITIVE CHRISTIAN CHURCHES DURING  
THE FIRST FOUR CENTURIES,  
BUT SINCE, AFTER VIOLENT DISPUTATIONS  
FORBIDDEN BY THE  
BISHOPS OF THE NICENE COUNCIL,  
IN THE REIGN OF THE EMPEROR CONSTANTINE  
AND OMITTED FROM THE CATHOLICS AND PROTESTANT  
EDITIONS OF THE NEW TESTAMENT, BY ITS COMPILERS

TRANSLATED FROM THE ORIGINAL TONGUES, WITH HISTORICAL  
REFERENCES TO THEIR AUTHENTICITY,

BY  
ARCHBISHOP WAKE  
AND OTHER  
LEARNED DIVINES

THE GOSPEL OF NICODEMUS,  
FORMERLY CALLED THE ACTS OF PONTIUS PILATE.

The Gospel of NICODEMUS, the disciple,  
concerning the Sufferings and Resurrection  
of our Master and Saviour, JESUS CHRIST.

CHAPTER I.

- 1 Christ accused to Pilate by the Jews  
of healing on the Sabbath.
- 9 Summoned before Pilate by a messenger  
who does him honour.
- 20 Worshipped by the standards bowing down to him.

ANNAS and Caiphas, and

Summas, and Datam, Gamaliel, Judas, Levi, Nephtalim, Alexander, Cyrus, and other Jews, went to Pilate about Jesus, accusing him with many bad crimes.

2 And said, We are assured that Jesus is the son of Joseph, the carpenter, and born of Mary, and that he declares himself the Son of God, and a king; and not only so, but attempts the dissolution of the Sabbath, and the laws of our fathers.

3 Pilate replied, What is it which he declares? and what is it which he attempts dissolving?

4 The Jews told him, We have a law which forbids doing cures on the Sabbath day; but he cures both the lame and the deaf, those afflicted with the palsy, the blind, the lepers, and demoniacs, on that day, by wicked methods.

5 Pilate replied, How can he do this by wicked methods? They answered He is a conjurer, and casts out devils by the prince of the devils; and so all things, become subject to him.

6 Then said Pilate, Casting out devils seems not to be the work of an unclean spirit, but to proceed from the power of God.

7 The Jews replied to Pilate, We entreat your highness to summon him to appear before your tribunal, and hear him yourself.

8 Then Pilate called a messenger, and said to him, By what means will Christ be brought hither?

9 Then went the messenger forth, and knowing Christ, worshipped him; and having spread the cloak which he had in his hand upon the ground, he said, Lord,

walk upon this, and go in, for the governor calls thee.

10 When the Jews perceived what the messenger had done, they exclaimed (against him) to Pilate, and said, Why did you not give him his summons by a beadle, and not by a messenger?--For the messenger, when he saw him, worshipped him, and spread the cloak which he had in his hand upon the ground before him, and said to him, Lord, the governor calls thee.

11 Then Pilate called the messenger, and said, Why hast thou done thus?

12 The messenger replied, When thou sentest me from Jerusalem to Alexander, I saw Jesus sitting in a mean figure upon a she-ass, and the children of the Hebrews cried out, Hosannah, holding boughs of trees in their hands.

13 Others spread their garments in the way, and said, Save us, thou who art in heaven; blessed is he who cometh in the name of the Lord.

14 Then the Jews cried out, against the messenger, and said, The children of the Hebrews made their acclamations in the Hebrew language; and how couldst thou, who art a Greek, understand the Hebrew?

15 The messenger answered them and said, I asked one of the Jews and said, What is this which the children do cry out in the Hebrew language?

16 And he explained it to me, saying, they cry out, Hosannah, which being interpreted, is, O Lord, save me; or, O Lord, save.

17 Pilate then said to them,  
Why do you yourselves testify to  
the words spoken by the children,  
namely, by your silence? In what  
has the messenger done amiss?  
And they were silent.

18 Then the governor said unto  
the messenger, Go forth and  
endeavour by any means to bring  
him in.

19 But the messenger went forth  
and did as before; and said, Lord  
come in, for the governor calleth  
thee.

20 And as Jesus was going in  
by the ensigns, who carried the  
standards, the tops of them bowed  
down and worshipped Jesus.

21 Whereupon the Jews exclaimed  
more vehemently against the ensigns.

22 But Pilate said to the Jews,  
I know it is not pleasing to you  
that the tops of the standards did  
of themselves bow and worship  
Jesus; but why do ye exclaim  
against the ensigns, as if they had  
bowed and worshipped?

23 They replied to Pilate,  
We saw the ensigns themselves  
bowing and worshipping Jesus.

24 Then the governor called the  
ensigns, and said unto them, Why  
did you do thus?

25 The ensigns said to Pilate,  
We are all Pagans and worship  
the gods in temples; and how  
should we think anything about  
worshipping him? We only held  
the standards in our hands,  
and they bowed themselves and  
worshipped him.

26 Then said Pilate to the rulers  
of the synagogue, Do ye yourselves  
choose some strong men, and let

them hold the standards, and we shall see whether they will then bend of themselves.

27 So the elders of the Jews sought out twelve of the most strong and able old men, and made them hold the standards, and they stood in the presence of the governor.

28 Then Pilate said to the messenger, Take Jesus out, and by some means bring him in again. And Jesus and the messenger went out of the hall.

29 And Pilate called the ensigns who before had borne the standards, and swore to them, that if they had not borne the standards in that manner when Jesus before entered in, he would cut off their heads.

30 Then the governor commanded Jesus to come in again.

31 And the messenger did as he had done before, and very much entreated Jesus that he would go upon his cloak, and walk on it; and he did walk upon it, and went in.

32 And when Jesus went in, the standards bowed themselves as before, and worshipped him.

## CHAPTER II.

- 2 Is compassionated by Pilate's wife,
- 7 charged with being born in fornication.
- 12 Testimony to the betrothing of his parents.
- 15 Hatred of the Jews to him.

NOW when Pilate saw this, he was afraid, and was about to rise from his seat.

2 But while he thought to rise, his own wife who stood at a

distance, sent to him, saying, Have thou nothing to do with that just man; for I have suffered much concerning him in a vision this night.

3 When the Jews heard this they said to Pilate, Did we not say unto thee, He is a conjuror? Behold, he hath caused thy wife to dream.

4 Pilate then calling Jesus, said, thou hast heard what they testify against thee, and makest no answer?

5 Jesus replied, If they had not a power of speaking, they could not have spoke; but because every one has the command of his own tongue, to speak both good and bad, let him look to it.

6 But the elders of the Jews answered, and said to Jesus, What shall we look to?

7 In the first place, we know this concerning thee, that thou wast born through fornication; secondly, that upon the account of thy birth the infants were slain in Bethlehem; thirdly, that thy father and mother Mary fled into Egypt, because they could not trust their own people.

8 Some of the Jews who stood by spake more favourably, We cannot say that he was born through fornication; but we know that his mother Mary was betrothed to Joseph, and so he was not born through fornication.

9 Then said Pilate to the Jews who affirmed him to be born through fornication, This your account is not true, seeing there was a betrothment, as they testify who are of your own nation.

10 Annas and Caiphas spake to Pilate, All this multitude of people

is to be regarded, who cry out,  
that he was born through fornication,  
and is a conjurer; but they who deny  
him to be born through fornication,  
are his proselytes and disciples.

11 Pilate answered Annas and  
Caiphas, Who are the proselytes?  
They answered, They are those  
who are the children of Pagans,  
and are not become Jews, but  
followers of him.

12 Then replied Eleazer, and  
Asterius, and Antonius, and James,  
Caras and Samuel, Isaac and Phinees,  
Crispus and Agrippa, Annas and Judas,  
We are not proselytes, but children  
of Jews, and speak the truth,  
and were present when Mary was  
betrothed.

13 Then Pilate addressing  
himself to the twelve men who  
spake this, said to them, I conjure  
you by the life of Caesar, that ye  
faithfully declare whether he was  
born through fornication, and those  
things be true which ye have related.

14 They answered Pilate, We  
have a law whereby we are forbid  
to swear, it being a sin: Let them  
swear by the life of Caesar that it  
is not as we have said, and we will  
be contented to be put to death.

15 Then said Annas and Caiphas  
to Pilate, Those twelve men will  
not believe that we know him to be  
basely born, and to be a conjurer,  
although he pretends that he is  
the Son of God, and a king: which  
we are so far from believing, that  
we tremble to hear.

16 Then Pilate commanded  
every one to go out except the  
twelve men who said he was not  
born through fornication, and  
Jesus to withdraw to a distance,  
and said to them, Why have the Jews  
a mind to kill Jesus?



17 They answered him, They are angry because he wrought cures on the sabbath day. Pilate said, Will they kill him for a good work? They say unto him, Yes, Sir.

### CHAPTER III.

1 Is exonerated by Pilate.

11 Disputes with Pilate concerning truth.

THEN Pilate, filled with anger, went out of the hall, and said to the Jews, I call the whole world to witness that I find no fault in that man.

2 The Jews replied to Pilate, If he had not been a wicked person, we had not brought him before thee.

3 Pilate said to them, Do ye take him and try him by your law.

4 Then the Jews said, It is not lawful for us to put any one to death.

5 Pilate said to the Jews, The command, therefore, thou shalt not kill, belongs to you, but not to me.

6 And he went again into the hall, and called Jesus by himself, and said to him, Art thou the king of the Jews?

7 And Jesus answering, said to Pilate, Dost thou speak this of thyself, or did the Jews tell it thee concerning me?

8 Pilate answering, said to Jesus, Am I a Jew? The whole nation and rulers of the Jews have delivered thee up to me. What hast thou done?

9 Jesus answering, said, My kingdom is not of this world: if my kingdom were of this world, then would my servants fight, and I should not have been delivered to the Jews: but now my kingdom is not from hence.

10 Pilate said, Art thou a king then? Jesus answered, Thou sayest that I am a king: to this end was I born, and for this end came I into the world; and for this purpose I came, that I should bear witness to the truth; and every one who is of the truth, heareth my voice.

11 Pilate saith to him, What is truth?

12 Jesus said, Truth is from heaven.

13 Pilate said, Therefore truth is not on earth.

14 Jesus saith to Pilate, Believe that truth is on earth among those, who when they have the power of judgment, are governed by truth, and form right judgment.

#### CHAPTER IV.

1 Pilate finds no fault in Jesus.

16 The Jews demand his crucifixion.

THEN Pilate left Jesus in the hall, and went out to the Jews, and said, I find not any one fault in Jesus.

2 The Jews say unto him, But he said, I can destroy the temple of God, and in three days build it up again.

3 Pilate saith to them, What sort of temple is that of which he speaketh?

4 The Jews say unto him,  
That which Solomon was forty-six  
years in building, he said he  
would destroy, and in three days  
build up.

5 Pilate said to them again, I  
am innocent from the blood of that  
man! do ye look to it.

6 The Jews say to him, His  
blood be upon us and our children.  
Then Pilate calling together the  
elders and scribes, priests and  
Levites, saith to them privately,  
Do not act thus; I have found  
nothing in your charge (against  
him) concerning his curing sick  
persons, and breaking the sabbath,  
worthy of death.

7 The priests and Levites replied  
to Pilate, By the life of Caesar,  
if any one be a blasphemmer, he is  
worthy of death; but this man hath  
blasphemed against the Lord.

8 Then the governor again  
commanded the Jews to depart out  
of the hall; and calling Jesus,  
said to him, What shall I do with  
thee?

9 Jesus answered him, Do according  
as it is written.

10 Pilate said to him, How is it  
written?

11 Jesus saith to him, Moses  
and the prophets have prophesied  
concerning my suffering and  
resurrection.

12 The Jews hearing this, were  
provoked, and said to Pilate,  
Why wilt thou any longer hear the  
blasphemy of that man?

13 Pilate saith to them, If these  
words seem to you blasphemy, do  
ye take him, bring him to your  
court, and try him according to

your law.

14 The Jews reply to Pilate,  
Our law saith, he shall be obliged  
to receive nine and thirty stripes,  
but if after this manner he shall  
blaspheme against the Lord, he  
shall be stoned.

15 Pilate saith unto them, If  
that speech of his was blasphemy,  
do ye try him according to your  
law.

16 The Jews say to Pilate, Our  
law command us not to put any one  
to death. We desire that he may be  
crucified, because he deserves the  
death of the cross.

17 Pilate saith to them, It is not  
fit he should be crucified: let him  
be only whipped and sent away.

18 But when the governor looked  
upon the people that were present  
and the Jews, he saw many of the  
Jews in tears, and said to the  
chief priests of the Jews, All  
the people do not desire his death.

19 The elders of the Jews answered  
to Pilate, We and all the people  
came hither for this very purpose,  
that he should die.

20 Pilate saith to them, Why should  
he die?

21 They said to him, Because  
he declares himself to be the Son  
of God and a King.

#### CHAP. V.

1 Nicodemus speaks in defence of Christ,  
and relates his miracles.

12 Another Jew,  
26 with Veronica,  
34 Centurio, and others,  
testify of other miracles.

BUT Nicodemus, a certain Jew,  
stood before the governor,  
and said, I entreat thee,  
O righteous judge, that thou  
wouldst favour me with the  
liberty of speaking a few words.

2 Pilate said to him, Speak on.

3 Nicodemus said, I spake to  
the elders of the Jews, and the  
scribes, and priests and Levites,  
and all the multitude of the Jews,  
in their assembly; What is it ye  
would do with this man?

4 He is a man who hath wrought  
many useful and glorious miracles,  
such as no man on earth ever  
wrought before, nor will ever  
work. Let him go, and do him  
no harm; if he cometh from God,  
his miracles, (his miraculous  
cures) will continue; but if from  
men, they will come to nought.

5 Thus Moses, when he was  
sent by God into Egypt, wrought  
the miracles which God commanded  
him, before Pharaoh king of Egypt;  
and though the magicians of that  
country, Jannes and Jambres,  
wrought by their magic the same  
miracles which Moses did, yet they  
could not work all which he did;

6 And the miracles which the  
magicians wrought, were not of  
God, as ye know, O Scribes and  
Pharisees; but they who wrought  
them perished, and all who  
believed them.

7 And now let this man go;  
because the very miracles for  
which ye accuse him, are from  
God; and he is not worthy of  
death.

8 The Jews then said to Nicodemus,  
Art thou become his disciple,  
and making speeches in his favour?

9 Nicodemus said to them, Is the governor become his disciple also, and does he make speeches for him? Did not Caesar place him in that high post?

10 When the Jews heard this they trembled, and gnashed their teeth at Nicodemus, and said to him, Mayest thou receive his doctrine for truth, and have thy lot with Christ!

11 Nicodemus replied, Amen; I will receive his doctrine, and my lot with him, as ye have said.

12 Then another certain Jew rose up, and desired leave of the governor to hear him a few words.

13 And the governor said, Speak, what thou hast a mind.

14 And he said, I lay for thirty-eight years by the sheep-pool at Jerusalem, labouring under a great infirmity, and waiting for a cure which should be wrought by the coming of an angel, who at a certain time troubled the water: and whosoever first after the troubling of the water stepped in, was made whole of whatsoever disease he had.

15 And when Jesus saw me languishing there, he said to me, Wilt thou be made whole? And I answered, Sir, I have no man, when the water is troubled, to put me into the pool.

16 And he said unto me, Rise, take up thy bed and walk. And I was immediately made whole, and took up my bed and walked.

17 The Jews then said to Pilate, Our Lord Governor, pray ask him what day it was on which he was cured of his infirmity.

18 The infirm person replied,

It was on the sabbath.

19 The Jews said to Pilate, Did we not say that he wrought his cures on the sabbath, and cast out devils by the prince of devils?

20 Then another certain Jew came forth, and said, I was blind, could hear sounds, but could not see any one; and as Jesus was going along, I heard the multitude passing by, and I asked what was there?

21 They told me that Jesus was passing by: then I cried out, saying, Jesus, Son of David, have mercy on me. And he stood still, and commanded that I should be brought to him, and said to me, What wilt thou?

22 I said, Lord, that I may receive my sight.

23 He said to me, Receive thy sight: and presently I saw, and followed him, rejoicing and giving thanks,

24 Another Jew also came forth, and said, I was a leper, and he cured me by his word only, saying, I will, be thou clean; and presently I was cleansed from my leprosy.

25 And another Jew came forth, and said I was crooked, and he made me straight by his word.

26 And a certain woman named Veronica, said, I was afflicted with an issue of blood twelve years, and I touched the hem of his garment, and presently the issue of blood stopped.

27 The Jews then said, We have a law, that a woman shall not be allowed as an evidence.

28 And, after other things,  
another Jew said, I saw Jesus  
invited to a wedding with his  
disciples, and there was a want  
of wine in Cana of Galilee;

29 And when the wine was all  
drank, he commanded the servants  
that they should fill six pots which  
were there with water, and they  
filled them up to the brim, and he  
blessed them and turned the water  
into wine, and all the people drank,  
being surprised at this miracle,

30 And another Jew stood forth,  
and said, I saw Jesus teaching  
in the synagogue at Capernaum;  
and there was in the synagogue  
a certain man who had a devil;  
and he cried out, saying,  
let me alone; what have we to  
do with thee, Jesus of Nazareth?  
Art thou come to destroy us?  
I know that thou art the Holy One  
of God.

31 And Jesus rebuked him, saying,  
Hold thy peace, unclean spirit,  
and come out of the man; and  
presently he came out of him, and  
did not at all hurt him.

32 The following things were  
also said by a Pharisee: I saw  
that a great company came to  
Jesus from Galilee and Judea, and  
the sea-coast, and many countries  
about Jordan; and many infirm  
persons came to him, and he healed  
them all.

33 And I heard the unclean  
spirits crying out, and saying,  
Thou art the Son of God. And  
Jesus strictly charged them, that  
they should not make him known.

34 After this another person,  
whose name was Centurio, said,  
I saw Jesus in Capernaum, and I  
entreated him, saying, Lord, my  
servant lieth at home sick of the



palsy.

35 And Jesus said to me, I will come and cure him.

36 But I said, Lord, I am not worthy that thou shouldst come under my roof; but only speak the word, and my servant shall be healed.

37 And Jesus said unto me, Go thy way; and as thou hast believed so be it done unto thee. And my servant was healed from that same hour.

38 Then a certain nobleman said, I had a son in Capernaum, who lay at the point of death; and when I heard that Jesus was come into Galilee, I went and besought him that he would come down to my house, and heal my son, for he was at the point of death.

39 He said to me, Go thy way, thy son liveth.

40 And my son was cured from that hour.

41 Besides these, also many others of the Jews, both men and Women, cried out and said, He is truly the Son of God, who cures all diseases only by his word, and to whom the devils are altogether subject.

42 Some of them farther said, This power can proceed from none but God.

43 Pilate said to the Jews, Why are not the devils subject to your doctors?

44 Some of them said, The power of subjecting devils cannot proceed but from God.

45 But others said to Pilate,

That he had raised Lazarus from the dead, after he had been four days in his grave.

46 The governor hearing this, trembling, said to the multitude of the Jews, What will it profit you to shed innocent blood?

## CHAPTER VI.

1 Pilate dismayed by the turbulence of the Jews,  
5 who demand Barabbas to be released, and Christ to be crucified.

9 Pilate warmly expostulates with them,  
20 washes his hands of Christ's blood,  
23 and sentences him to be whipped and crucified.

THEN Pilate having called together Nicodemus, and the fifteen men who said that Jesus was not born through fornication, said to them, What shall I do, seeing there is like to be a tumult among the people.

2 They say unto him, We know not; let them look to it who raise the tumult.

3 Pilate then called the multitude again, and said to them, Ye know that ye have a custom, that I should release to you one prisoner at the feast of the passover:

4 I have a noted prisoner, a murderer, who is called Barabbas, and Jesus who is called Christ, in whom I find nothing that deserves death; which of them, therefore, have you a mind that I should release to you?

5 They all cry out, and say, Release to us Barabbas.

6 Pilate saith to them, What then shall I do with Jesus who is called Christ?

7 They all answer, Let him be crucified.

8 Again they cry out and say to Pilate, You are not the friend of Caesar, if you release this man; for he hath declared that he is the Son of God, and a king. But are you inclined that he should be king, and not Caesar?

9 Then Pilate filled with anger said to them, Your nation hath always been seditious, and you are always against those who have been serviceable to you.

10 The Jews replied, Who are those who have been serviceable to us?

11 Pilate answered them, Your God who delivered you from the hard bondage of the Egyptians, and brought you over the Red Sea as though it had been dry land, and fed you in the wilderness with manna and the flesh of quails, and brought water out of the rock, and gave you a law from heaven.

12 Ye provoked him all ways, and desired for yourselves a molten calf, and worshipped it, and sacrificed to it, and said, These are thy Gods, O Israel, which brought thee out of the land of Egypt:

13 On account of which your God was inclined to destroy you; but Moses interceded for you, and your God heard him, and forgave your iniquity.

14 Afterwards ye were enraged against, and would have killed your prophets, Moses and Aaron, when they fled to the tabernacle, and ye were always murmuring against God and his prophets.

15 And arising from his judgment seat, he would have gone

out; but the Jews all cried out,  
We acknowledge Caesar to be king,  
and not Jesus;

16 Whereas this person, as  
soon as he was born, the wise  
men came and offered gifts unto  
him; which when Herod heard,  
he was exceedingly troubled,  
and would have killed him:

17 When his father knew this,  
he fled with him and his mother  
Mary into Egypt. Herod, when  
he heard he was born, would have  
slain him; and accordingly sent  
and slew all the children which  
were in Bethlehem, and in all the  
coasts thereof, from two years old  
and under.

18 When Pilate heard this  
account, he was afraid; and  
commanding silence among the  
people, who made a noise, he said  
to Jesus, Art thou therefore a king?

19 All the Jews replied to  
Pilate, he is the very person  
whom Herod sought to have slain.

20 Then Pilate taking water,  
washed his hands before the people  
and said, I am innocent of the  
blood of this just person; look ye  
to it.

21 The Jews answered and said,  
His blood be upon us and our  
children.

22 Then Pilate commanded Jesus  
to be brought before him, and  
spake to him in the following  
words;

23 Thy own nation hath charged  
thee as making thyself a king;  
wherefore I, Pilate, sentence thee  
to be whipped according to the  
laws of former governors; and  
that thou be first bound, then  
hanged upon a cross in that place

where thou art now a prisoner;  
and also two criminals with thee,  
whose names are Dimas and Gestas.

#### CHAP. VII.

1 Manner of Christ's crucifixion  
with the two thieves.

THEN Jesus went out of the  
hall, and the two thieves  
with him.

2 And when they came to the  
place which is called Golgotha,  
they stript him of his raiment, and  
girt him about with a linen cloth,  
and put a crown of thorns upon his  
head, and put a reed in his hand.

3 And in like manner did they  
to the two thieves who were  
crucified with him, Dimas on his  
right hand and Gestas on his left.

4 But Jesus said, My Father,  
forgive them, For they know not  
what they do.

5 And they divided his garments,  
and upon his vesture they cast lots.

6 The people in the mean time  
stood by, and the chief priests  
and elders of the Jews mocked him,  
saying, He saved others, let him  
now save himself if he can; if he  
be the son of God, let him now  
come down from the cross.

7 The soldiers also mocked him,  
and taking vinegar and gall, offered  
it to him to drink, and said to him,  
If thou art king of the Jews,  
deliver thyself.

8 Then Longinus, a certain soldier,  
taking a spear, pierced his side,  
and presently there came forth blood  
and water.

9 And Pilate wrote the title upon the cross in Hebrew, Latin, and Greek letters, viz., THIS IS THE KING OF THE JEWS.

10 But one of the two thieves who were crucified with Jesus, whose name was Gestas, said to Jesus, If thou art the Christ, deliver thyself and us.

11 But the thief who was crucified on his right hand, whose name was Dimas, answering, rebuked him, and said, Dost not thou fear God, who art condemned to this punishment? We indeed receive rightly and justly the demerit of our actions; but this Jesus, what evil hath he done.

12 After this, groaning, he said to Jesus, Lord, remember me when thou comest into thy kingdom.

13 Jesus answering, said to him, Verily I say unto thee, that this day thou shalt be with me in Paradise.

#### CHAPTER VIII.

1 Miraculous appearance at his death.

10 The Jews say the eclipse was natural.

12 Joseph of Arimathcea embalms Christ's body and buries it.

AND it was about the sixth hour, and darkness was upon the face of the whole earth until the ninth hour.

2 And while the sun was eclipsed, behold the veil of the temple was rent from the top, to the bottom; and the rocks also were rent, and the graves opened, and many bodies of saints, which slept, arose.

3 And about the ninth hour

Jesus cried out with a loud voice,  
Eli, Eli, lama sabacthani? which  
being interpreted is, My God, My  
God, why hast thou forsaken me?

4 And after these things, Jesus  
said, Father, into thy hands I  
commend my spirit; and having  
said this, he gave up the ghost.

5 But when the centurion saw  
that Jesus thus crying out gave up  
the ghost, he glorified God, and  
said, Of a truth this was a just  
man.

6 And all the people who stood  
by, were exceedingly troubled at  
the sight; and reflecting upon  
what had passed, smote upon their  
breasts, and then returned to the  
city of Jerusalem.

7 The centurion went to the  
governor, and related to him all  
that had passed:

8 And when he had heard all  
these things, he was exceedingly  
sorrowful;

9 And calling the Jews together,  
said to them, Have ye seen the  
miracle of the sun's eclipse, and  
the other things which came to  
pass, while Jesus was dying?

10 Which when the Jews heard,  
they answered to the governor,  
The eclipse of the sun happened  
according to its usual custom.

11 But all those who were the  
acquaintance of Christ, stood at  
a distance, as did the women who  
had followed Jesus from Galilee,  
observing all these things.

12 And behold a certain man  
of Arimathaea, named Joseph, who  
was also a disciple of Jesus, but  
not openly so, for fear of the Jews,  
came to the governor, and entreated

the governor that he would give him leave to take away the body of Jesus from the cross.

13 And the governor gave him leave.

14 And Nicodemus came, bringing with him a mixture of myrrh and aloes about a hundred pounds weight; and they took down Jesus from the cross with tears, and bound him in linen cloths with spices, according to the custom of burying among the Jews;

15 And placed him in a new tomb, which Joseph had built, and caused to be cut out of a rock, in which never any man had been put; and they rolled a great stone to the door of the sepulchre.

#### CHAPTER IX.

1 The Jews angry with Nicodemus:  
5 and with, Joseph of Arimathaea,  
7 whom they imprison.

WHEN the unjust Jews heard that Joseph had begged and buried the body of Jesus, they sought after Nicodemus, and those fifteen men who had testified before the governor, that Jesus was not born through fornication, and other good persons who had shown any good actions towards him.

2 But when they all concealed themselves through fear of the Jews, Nicodemus alone showed himself to them, and said, How can such persons as these enter into the synagogue?

3 The Jews answered him, But how durst thou enter into the synagogue, who wast a confederate with Christ? Let thy lot be along with him in the other world.



4 Nicodemus answered, Amen;  
so may it be, that I may have  
my lot with him in his kingdom.

5 In like manner Joseph, when  
he came to the Jews, said to them,  
Why are ye angry with me for  
desiring the body of Jesus of  
Pilate? Behold, I have put him in  
my tomb, and wrapped him up in  
clean linen, and put a stone at the  
door of the sepulchre:

6 I have acted rightly towards  
him; but ye have acted unjustly  
against that just person, in  
crucifying him, giving him vinegar  
to drink, crowning him with thorns,  
tearing his body with whips, and  
praying down the guilt of his blood  
upon you.

7 The Jews at the hearing of  
this were disquieted and troubled;  
and they seized Joseph, and  
commanded him to be put in custody  
before the Sabbath, and kept there  
till the Sabbath was over.

8 And they said to him, Make  
confession; for at this time it is  
not lawful to do thee any harm,  
till the first day of the week come.  
But we know that thou wilt not be  
thought worthy of a burial; but  
we will give thy flesh to the birds  
of the air, and the beasts of the  
earth.

9 Joseph answered, That speech  
is like the speech of proud Goliath,  
who reproached the living God in  
speaking against David. But ye  
scribes and doctors know that God  
saith by the prophet, Vengeance is  
mine, and I will repay to you evil  
equal to that which ye have  
threatened to me.

10 The God whom you have  
hanged upon the cross, is able to  
deliver me out of your hands. All  
your wickedness will return upon

you.

11 For the governor, when he washed his hands, said, I am clear from the blood of this just person. But ye answered and cried out, His blood be upon us and our children. According as ye have said, may ye perish for ever.

12 The elders of the Jews hearing these words, were exceedingly enraged; and seizing Joseph, they put him into a chamber where there was no window; they fastened the door, and put a seal upon the lock;

13 And Annas and Caiaphas placed a guard upon it, and took counsel with the priests and Levites, that they should all meet after the Sabbath, and they contrived to what death they should put Joseph.

14 When they had done this, the rulers, Annas and Caiaphas, ordered Joseph to be brought forth.

(In this place there is a portion of the Gospel lost or omitted. which cannot be supplied. It may, nevertheless, be surmised from the occurrence related in the next chapter, that the order of Annas and Caiaphas were rendered unnecessary by Joseph's miraculous escape, and which was announced to an assembly of people.)

#### CHAPTER X.

- 1 Joseph's escape.
- 2 The soldiers relate Christ's resurrection.
- 18 Christ is seen preaching in Galilee.
- 21 The Jews repent of their cruelty to him.

WHEN all the assembly heard this (about Joseph's escape), they admired and were astonished,

because they found the same seal upon the lock of the chamber, and could not find Joseph.

2 Then Annas and Caiaphas went forth, and while they were all admiring at Joseph's being gone, behold one of the soldiers, who kept the sepulchre of Jesus, spake in the assembly,

3 That while they were guarding the sepulchre of Jesus, there was an earthquake; and we saw an angel of God roll away the stone of the sepulchre and sit upon it;

4 And his countenance was like lightning and his garment like snow; and we became through fear like persons dead.

5 And we heard an angel saying to the women at the sepulchre of Jesus, Do not fear; I know that you seek Jesus who was crucified; he is risen as he foretold;

6 Come and see the place where he was laid; and go presently, and tell his disciples that he is risen from the dead; and he will go before you into Galilee; there ye shall see him as he told you.

7 Then the Jews called together all the soldiers who kept the sepulchre of Jesus, and said to them, Who are those women, to whom the angel spoke? Why did ye not seize them.

8 The soldiers answered and said, We know not who the women were; besides we became as dead persons through fear, and how could we seize those women?

9 The Jews said to them, As the Lord liveth, we do not believe you;

10 The soldiers answering said to the Jews, when ye saw and heard Jesus working so many miracles,

and did not believe him, how should  
ye believe us? Ye well said,  
As the Lord liveth, for the Lord  
truly does live.

11 We have heard that ye shut  
up Joseph, who buried the body of  
Jesus, in a chamber, under a lock  
which was sealed; and when ye  
opened it, found him not there.

12 Do ye then produce Joseph  
whom ye put under guard in the  
chamber, and we will produce  
Jesus whom we guarded in the  
sepulchre.

13 The Jews answered and said,  
We will produce Joseph, do ye  
produce Jesus. But Joseph is in  
his own city of Arimathaea.

14 The soldiers replied,  
If Joseph be in Arimathaea,  
and Jesus in Galilee, we heard  
the angel inform the women.

15 The Jews hearing this, were  
afraid, and said among themselves,  
If by any means these things  
should become public, then  
everybody will believe in Jesus.

16 Then they gathered a large  
sum of money, and gave it to the  
soldiers, saying, Do ye tell the  
people that the disciples of Jesus  
came in the night when ye were  
asleep, and stole away the body of  
Jesus; and if Pilate the governor  
should hear of this, we will satisfy  
him and secure you.

17 The soldiers accordingly took  
the money, and said as they were  
instructed by the Jews; and their  
report was spread abroad among  
all the people.

18 But a certain priest Phinees,  
Ada a schoolmaster, and a Levite,  
named Ageus, they three came from  
Galilee to Jerusalem, and told

the chief priests and all who were in the synagogues, saying,

19 We have seen Jesus, whom ye crucified, talking with his eleven disciples, and sitting in the midst of them in Mount Olivet, and saying to them,

20 Go forth into the whole world, preach the Gospel to all nations, baptizing them in the name of the Father, and the Son, and the Holy Ghost; and whosoever shall believe and be baptized, shall be saved.

21 And when he had said these things to his disciples, we saw him ascending up to heaven.

22 When the chief priests and elders, and Levites heard these things, they said to these three men, Give glory to the God of Israel, and make confession to him, whether those things are true, which ye say ye have seen and heard.

23 They answering said, As the Lord of our fathers liveth, the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob, according as we heard Jesus talking with his disciples, and according as we saw him ascending up to heaven, so we have related the truth to you.

24 And the three men farther answered, and said, adding these words, If we should not own the words which we heard Jesus speak, and that we saw him ascending into heaven, we should be guilty of sin.

25 Then the chief priests immediately rose up, and holding the book of the law in their hands, conjured these men, saying, Ye shall no more hereafter declare those things which ye have spoken concerning Jesus.

26 And they gave them a large sum of money, and sent other persons along with them, who should conduct them to their own country, that they might not by any means make any stay at Jerusalem.

27 Then the Jews did assemble all together, and having expressed the most lamentable concern said, What is this extraordinary thing which is come to pass in Jerusalem?

28 But Annas and Caiaphas comforted them, saying, Why should we believe the soldiers who guarded the sepulchre of Jesus, in telling us, that an angel rolled away the stone from the door of the sepulchre?

29 Perhaps his own disciples told them this, and gave them money that they should say so, and they themselves took away the body of Jesus.

30 Besides, consider this, that there is no credit to be given to foreigners, because they also took a large sum of us, and they have declared to us according to the instructions which we gave them. They must either be faithful to us or to the disciples of Jesus.

## CHAPTER XI.

1 Nicodemus counsels the Jews.

6 Joseph found.

11 Invited by the Jews to return.

19 Relates the manner of his miraculous escape.

THEN Nicodemus arose, and said, Ye say right, O sons of Israel; ye have heard what those three men have sworn by the Law of God, who said, We have seen Jesus speaking with his disciples upon mount Olivet, and we saw him ascending up to heaven.

2 And the scripture teacheth us that the blessed prophet Elijah was taken up to heaven, and Elisha being asked by the sons of the prophets, Where is our father Elijah? He said to them, that he is taken up to heaven.

3 And the sons of the prophets said to him, Perhaps the spirit hath carried him into one of the mountains of Israel, there perhaps we shall find him. And they besought Elisha, and he walked about with them three days, and they could not find him.

4 And now hear me, O sons of Israel, and let us send men into the mountains of Israel, lest perhaps the spirit hath carried away Jesus, and there perhaps we shall find him, and be satisfied.

5 And the counsel of Nicodemus pleased all the people; and they sent forth men who sought for Jesus, but could not find him; and they returning, said, We went all about, but could not find Jesus, but we have found Joseph in his city of Arimathaea.

6 The rulers hearing this, and all the people, were glad, and praised the God of Israel, because Joseph was found, whom they had shut up in a chamber, and could not find.

7 And when they had formed a large assembly, the chief priests said, By what means shall we bring Joseph to us to speak with him?

8 And taking a piece of paper, they wrote to him, and said, Peace be with thee, and all thy family, We know that we have offended against God and thee. Be pleased to give a visit to us, your fathers, for we were perfectly surprised at your escape from prison.

9 We know that it was malicious counsel which we took against thee, and that the Lord took care of thee, and the Lord himself delivered thee from our designs. Peace be unto thee, Joseph, who art honourable among all the people.

10 And they chose seven of Joseph's friends, and said to them, When ye come to Joseph, salute him in peace, and give him this letter.

11 Accordingly, when the men came to Joseph, they did salute him in peace, and gave him the letter.

12 And when Joseph had read it, he said, Blessed be the Lord God, who didst deliver me from the Israelites, that they could not shed my blood. Blessed be God, who hast protected me under thy wings.

13 And Joseph kissed them, and took them into his house. And on the morrow, Joseph mounted his ass, and went along with them to Jerusalem.

14 And when all the Jews heard these things, they went out to meet him, and cried out, saying, Peace attend thy coming hither, father Joseph.

15 To which he answered, Prosperity from the Lord attend all the people.

13 And they all kissed him; and Nicodemus took him to his house, having prepared a large entertainment.

17 But on the morrow, being a preparation-day, Annas, and Caiaphas, and Nicodemus, said to



Joseph, Make confession to the God of Israel, and answer to us all those questions which we shall ask thee;

18 For we have been very much troubled, that thou didst bury the body of Jesus; and that when we had locked thee in a chamber, we could not find thee; and we have been afraid ever since, till this time of thy appearing among us. Tell us therefore before God, all that came to pass.

19 Then Joseph answering, said Ye did indeed put me under confinement, on the day of preparation, till the morning.

20 But while I was standing at prayer in the middle of the night, the house was surrounded with four angels; and I saw Jesus as the brightness of the sun, and fell down upon the earth for fear.

21 But Jesus laying hold on my hand, lifted me from the ground, and the dew was then sprinkled upon me; but he, wiping my face, kissed me, and said unto me, Fear not, Joseph; look upon me for it is I.

22 Then I looked upon him, and said, Rabboni Elias! He answered me, I am not Elias, but Jesus of Nazareth, whose body thou didst bury.

23 I said to him, show me the tomb in which I laid thee.

24 Then Jesus, taking me by the hand, led me unto the place where I laid him, and showed me the linen clothes, and napkin which I put round his head. Then I knew that it was Jesus, and worshipped him, and said; Blessed be he who cometh in the name of the Lord.

25 Jesus again taking me by the hand, led me to Arimathaea, to my own house, and said to me, Peace be to thee; but go not out of thy house till the fortieth day; but I must go to my disciples.

## CHAPTER XII.

- 1 The Jews astonished and confounded.
- 16 Simeon's two sons, Charinus and Lenthius, rise from the dead at Christ's crucifixion.
- 19 Joseph proposes to get them to relate the mysteries of their resurrection.
- 21 They are sought and found,
- 22 brought to the synagogue,
- 23 privately sworn to secrecy,
- 25 and undertake to write what they had seen.

WHEN the chief priests and Levites heard all these things, they were astonished, and fell down with their faces on the ground as dead men, and crying out to one another, said, What is this extraordinary sign which is come to pass in Jerusalem? We know the father and mother of Jesus.

2 And a certain Levite said, I know many of his relations, religions persons, who are wont to offer sacrifices and burnt-offerings to the God of Israel, in the temple, with prayers.

3 And when the high-priest Simeon took him up in his arms, he said to him, Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word; for mine eyes have seen thy salvation, which then halt prepared before the face of all people; a light to enlighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel.

4 Simeon in like manner blessed Mary the Mother of Jesus, and said to her, I declare to thee

concerning that child; He is appointed for the fall and rising again of many, and for a sign which shall be spoken against;

5 Yea, a sword shall pierce through thine own soul also, and the thoughts of many hearts shall be revealed.

6 Then said all the Jews, Let us send to those three men, who said they saw him talking with his disciples in mount Olivet.

7 After this, they asked them what they had seen; who answered with one accord, In the presence of the God of Israel we affirm, that we plainly saw Jesus talking with his disciples in Mount Olivet, and ascending up to heaven.

8 Then Annas and Caiaphas took them into separate places, and examined them separately; who unanimously confessed the truth, and said, they had seen Jesus.

9 Then Annas and Caiaphas said "Our law saith, By the mouth of two or three witnesses every word shall be established."

10 But what have we said? The blessed Enoch pleased God, and was translated by the word of God; and the burying-place of the blessed Moses is known.

11 But Jesus was delivered to Pilate, whipped, crowned with thorns, spit upon, pierced with a spear, crucified, died upon the cross, and was buried, and his body the honourable Joseph buried in a new sepulchre, and he testifies that he saw him alive.

12 And besides, these men have declared, that they saw him talking with his disciples in Mount Olivet, and ascending up to heaven.

13 Then Joseph rising up, said to Annas and Caiaphas, Ye may be justly under a great surprise, that you have been told, that Jesus is alive, and gone up to heaven.

14 It is indeed a thing really surprising, that he should not only himself arise from the dead, but also raise others from their graves, who have been seen by many in Jerusalem.

15 And now hear me a little We all knew the blessed Simeon, the high-priest, who took Jesus when an infant into his arms in the temple.

16 This same Simeon had two sons of his own, and we were all present at their death and funeral.

17 Go therefore and see their tombs, for these are open, and they are risen: and behold, they are in the city of Arimathaea, spending their time together in offices of devotion.

18 Some, indeed, have heard the sound of their voices in prayer, but they will not discourse with anyone, but they continue as mute as dead men.

19 But come, let us go to them, and behave ourselves towards them with all due respect and caution. And if we can bring them to swear, perhaps they will tell us some of the mysteries of their resurrection.

20 When the Jews heard this they were exceedingly rejoiced.

21 Then Annas and Caiaphas, Nicodemus, Joseph, and Gamaliel, went to Arimathaea, but did not find them in their graves; but walking about the city, they found

them on their bended knees at  
their devotions:

22 Then saluting them with all  
respect and deference to God, they  
brought them to the synagogue at  
Jerusalem; and having shut the  
gates, they took the book of the  
law of the Lord,

23 And putting it in their hands,  
swore them by God Adonai, and  
the God of Israel, who spake to  
our fathers by the law and the  
prophets, saying, If ye believe  
him who raised you from the dead,  
to be Jesus, tell us what ye have  
seen, and how ye were raised from  
the dead.

24 Charinus and Lenthius, the  
two sons of Simeon, trembled  
when they heard these things, and  
were disturbed, and groaned; and  
at the same time looking up to  
heaven, they made the sign of the  
cross with their fingers on their  
tongues,

25 And immediately they spake,  
and said, Give each of us some  
paper, and we will write down for  
you all those things which we have  
seen. And they each sat down  
and wrote, saying:--

#### CHAPTER XIII.

1 The narrative of Charinus and Lenthius commences.

3 A great light in hell.

7 Simeon arrives, and announces the coming of Christ.

O LORD Jesus and Father, who  
art God, also the resurrection  
and life of the dead, give us  
leave to declare thy mysteries,  
which we saw after death, belonging  
to thy cross; for we are sworn by  
thy name.

2 For thou hast forbidden thy

servants to declare the secret things, which were wrought by thy divine power in hell.

3 When we were Placed with our fathers in the dept of hell, in the blackness of darkness, on a sudden there appeared the colour of the sun like gold, and a substantial purple-coloured light enlightening the place.

4 Presently upon this, Adam, the father of all mankind, with all the patriarchs and prophets, rejoiced and said, That light is the author of everlasting light, who hath promised to translate us to everlasting light.

5 Then Isaiah the prophet cried out and said, This is the light of the Father, and the Son of God, according to my prophecy, when I was alive upon earth.

6 The land of Zabulon, and the land of Nephthalim, beyond Jordan, a people who walked in darkness, saw a great light; and to them who dwelled in the region of the shadow of death, light is arisen. And now he is come, and hath enlightened us who sat in death.

7 And while we were all rejoicing in the light which shone upon us, our father Simeon came among us, and congratulating all the company, said, Glorify the Lord Jesus Christ the Son of God.

8 Whom I took up in my arms when an infant in the temple, and being moved by the Holy Ghost, said to him, and acknowledged, That now mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people; a light to enlighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel.

9 All the saints who were in

the depth of hell, hearing this,  
rejoiced the more.

10 Afterwards there came forth  
one like a little hermit, and was  
asked by every one, Who art thou?

11 To which he replied, I am  
the voice of one crying in the  
wilderness, John the Baptist, and  
the prophet of the Most High, who  
went before his coming to prepare  
his way, to give the knowledge of  
salvation to his people for the  
forgiveness of sins.

12 And I, John, when I saw  
Jesus coming to me, being moved  
by the Holy Ghost, I said, Behold  
the Lamb of God, behold him who  
takes away the sins of the world.

13 And I baptized him in the  
river Jordan, and saw the Holy  
Ghost descending upon him in the  
form of a dove, and heard a voice  
from heaven saying, This is my  
beloved Son, in whom I am well  
pleased.

14 And now while I was going  
before him, I came down hither to  
acquaint you, that the Son of God  
will next visit us, and, as the  
day-spring from on high, will come to  
us, who are in darkness and the  
shadow of death.

#### CHAPTER XIV.

1 Adam causes Seth to relate what he heard  
from Michael the archangel, when he sent him  
to Paradise to entreat God to anoint his  
head in his sickness.

BUT when the first man our father  
Adam heard these things, that  
Jesus was baptized in Jordan,  
he called out to his son Seth,  
and said,

2 Declare to your sons, the patriarchs and prophets, all those things, which thou didst hear from Michael, the archangel, when I sent thee to the gates of Paradise, to entreat God that he would annoint my head when I was sick.

3 Then Seth, coming near to the patriarchs and prophets, said, I, Seth, when I was praying to God at the gates of Paradise, beheld the angel of the Lord, Michael, appear unto me, saying, I am sent unto thee from the Lord; I am appointed to preside over human bodies.

4 I tell thee, Seth, do not pray to God in tears, and entreat him for the oil of the tree of mercy wherewith to anoint thy father Adam for his head-ache;

5 Because thou canst not by any means obtain it till the last day and times, namely, till five thousand and five hundred years be past.

6 Then will Christ, the most merciful Son of God, come on earth to raise again the human body of Adam, and at the same time to raise the bodies of the dead, and when he cometh he will be baptized in Jordan;

7 Then with the oil of his mercy he will anoint all those who believe in him; and the oil of his mercy will continue to future generations, for those who shall be born of the water and the Holy Ghost unto eternal life.

8 And when at that time the most merciful Son of God, Christ Jesus, shall come down on earth, he will introduce our father Adam into Paradise, to the tree of mercy.

9 When all the patriarchs and



prophets heard all these things  
from Seth, they rejoiced more.

#### CHAPTER XV.

1 Quarrel between Satan and the prince of hell,  
concerning the expected arrival of Christ in hell.

WHILE all the saints were  
rejoicing, behold Satan, the  
prince and captain of death, said  
to the prince of hell,

2 Prepare to receive Jesus of  
Nazareth himself, who boasted  
that he was the Son of God, and  
yet was a man afraid of death, and  
said, My soul is sorrowful even to  
death.

3 Besides he did many injuries  
to me and to many others; for  
those whom I made blind and lame  
and those also whom I tormented  
with several devils, he cured by  
his word; yea, and those whom I  
brought dead to thee, he by force  
takes away from thee.

4 To this the prince of hell  
replied to Satan, Who is that so  
powerful prince, and yet a man who  
is afraid of death?

5 For all the potentates of the  
earth are subject to my power,  
whom thou broughtest to subjection  
by thy power.

6 But if he be so powerful in his  
human nature, I affirm to thee for  
truth, that he is almighty in his  
divine nature, and no man can  
resist his power:

7 When therefore he said he was  
afraid of death, he designed to  
ensnare thee, and unhappy it will be  
to thee for everlasting ages,

8 Then Satan replying, said to

the prince of hell, Why didst thou express a doubt, and wast afraid to receive that Jesus of Nazareth, both thy adversary and mine?

9 As for me, I tempted him and stirred up my old people the Jews with zeal and anger against him;

10 I sharpened the spear for his suffering; I mixed the gall and vinegar, and commanded that he should drink it; I prepared the cross to crucify him, and the nails to pierce through his hands and feet; and now his death is near at hand, I will bring him hither, subject both to thee and me.

11 Then the prince of hell answering, said, Thou saidst to me just now, that he took away the dead from me by force.

12 They who have been kept here till they should live again upon earth, were taken away hence, not by their own power, but by prayers made to God, and their almighty God took them from me.

13 Who then is that Jesus of Nazareth that by his word hath taken away the dead from me without prayer to God?

14 Perhaps it is the same who took away from me Lazarus, after he had been four days dead, and did both stink and was rotten, and of whom I had possession as a dead person, yet he brought him to life again by his power.

15 Satan answering, replied to the prince of hell, It is the very same person, Jesus of Nazareth.

16 Which when the prince of hell heard, he said to him, I adjure thee by the powers which belong to thee and me, that thou bring him not to me.

17 For when I heard of the power  
of his word, I trembled for fear,  
and all my impious company were  
at the same disturbed;

18 And we were not able to detain  
Lazarus, but he gave himself a  
shake, and with all the signs of  
malice he immediately went away  
from us; and the very earth, in  
which the dead body of Lazarus  
was lodged, presently turned him  
out alive.

19 And I know now that he is  
Almighty God who could perform  
such things, who is mighty in his  
dominion, and mighty in his human  
nature, who is the Saviour of  
mankind.

20 Bring not therefore this person  
hither, for he will set at liberty  
all those whom I hold in prison  
under unbelief, and bound with  
the fetters of their sins, and will  
conduct them to everlasting life.

#### CHAPTER XVI.

1 Christ's arrival at hell-gates;  
the confusion thereupon.

19 He descends into hell.

AND while Satan and the Prince  
of hell were discoursing thus  
to each other, on a sudden there  
was a voice as of thunder, and the  
rushing of winds, saying, Lift up  
your gates, O ye princes; and be  
ye lift up, O everlasting gates,  
and the King of Glory shall come in.

2 When the prince of hell heard  
this, he said to Satan, Depart from  
me, and begone out of my habitations;  
if thou art a powerful warrior,  
fight with the King of Glory.  
But what hast thou to do with  
him?

3 And he cast him forth from his habitations.

4 And the prince said to his impious officers, Shut the brass gates of cruelty, and make them fast with iron bars, and fight courageously, lest we be taken captives.

5 But when all the company of the saints heard this they spake with a loud voice of anger to the prince of hell,

6 Open thy gates, that the King of Glory may come in.

7 And the divine prophet David cried out, saying, Did not I, when on earth, truly prophesy and say, O that men would praise the Lord for his goodness, and for his wonderful works to the children of men!

8 For he hath broken the gates of brass, and cut the bars of iron in sunder. He hath taken them because of their iniquity, and because of their unrighteousness they are afflicted.

9 After this, another prophet, namely, holy Isaiah, spake in like manner to all the saints, Did not I rightly prophesy to you when I was alive on earth?

10 The dead men shall live, and they shall rise again who are in their graves, and they shall rejoice who are in the earth; for the dew which is from the Lord, shall bring deliverance to them.

11 And I said in another place, O grave, where is thy victory? O death, where is thy sting?

12 When all the saints heard these things spoken by Isaiah, they said to the prince of hell,

Open now thy gates, and take  
away thine iron bars; for thou  
wilt now be bound, and have no  
power.

13 Then was there a great voice,  
as of the sound of thunder, saying,  
Lift up your gates, O princes; and  
be ye lifted up, ye gates of hell,  
and the King of Glory will enter  
in.

14 The prince of hell perceiving  
the same voice repeated, cried out,  
as though he had been ignorant,  
Who is that King of Glory?

15 David replied to the prince  
of hell, and said, I understand the  
words of that voice, because I  
spake them in his spirit. And now,  
as I have before said, I say unto  
thee, the Lord strong and powerful,  
the Lord mighty in battle: he is  
the King of Glory, and he is the  
Lord in heaven and in earth.

16 He hath looked down to hear  
the groans of the prisoners, and to  
set loose those that are appointed  
to death.

17 And now, thou filthy and  
stinking prince of hell, open thy  
gates, that the King of Glory may  
enter in; for he is the Lord of  
heaven and earth.

18 While David was saying this,  
the mighty Lord appeared in the  
form of a man, and enlightened  
those places which had ever before  
been in darkness.

19 And broke asunder the fetters  
which before could not be broken;  
and with his invincible power  
visited those who sate in the deep  
darkness by iniquity, and the shadow  
of death by sin.

## CHAPTER XVII.

1 Death and the devils in great horror  
at Christ's coming.

13 He tramples on death, seizes the prince  
of hell, and takes Adam with him to Heaven.

IMPIOUS death and her cruel  
officers hearing these things,  
were seized with fear in their  
several kingdoms, when they saw  
the clearness of the light,

2 And Christ himself on a sudden  
appearing in their habitations,  
they cried out therefore, and said,  
We are bound by thee; thou seemest  
to intend our confusion before  
the Lord.

3 Who art thou, who has no signs  
of corruption, but that bright  
appearance which is a full proof of  
thy greatness, of which yet thou  
seemest to take no notice?

4 Who art thou, so powerful,  
and so weak, so great and so little;  
mean, and yet a soldier of the first  
rank, who can command in the form  
of a servant and a common soldier?

5 The king of Glory, dead and  
alive, though once slain upon the  
cross?

6 Who layest dead in the grave,  
and art come down alive to us,  
and in thy death all the creatures  
trembled, and all the stars were  
moved; and now hast thy liberty  
among the dead, and givest  
disturbance to our legions?

7 Who art thou, who dost release  
the captives that were held  
in chains by original sin, and  
bringest them into their former  
liberty?

8 Who art thou, who dost spread  
so glorious and divine a light over  
those who were made blind by the

darkness of sin?

9 In like manner all the legions  
of devils were seized with the like  
horror, and with the most submissive  
fear cried out, and said,

10 Whence comes it, O thou  
Jesus Christ, that thou art a man  
so powerful and glorious in majesty  
so bright as to have no spot, and  
so pure as to have no crime? For  
that lower world of earth, which  
was ever till now subject to us,  
and from whence we received  
tribute, never sent us such a  
dead man before, never sent such  
presents as these to the princes of  
hell.

11 Who therefore art thou, who  
with such courage enterest among  
our abodes, and art not only not  
afraid to threaten us with the  
greatest punishments, but also  
endeavourest to rescue all others  
from the chains in which we hold  
them?

12 Perhaps thou art that Jesus,  
of whom Satan just now spoke to  
our prince, that by the death of  
the cross thou wert about to  
receive the power of death.

13 Then the King of Glory  
trampling upon death, seized the  
prince of hell, deprived him of all  
his power, and took our earthly  
father Adam with him to his glory.

#### CHAPTER XVIII.

1 Beelzebub, prince of hell, vehemently upbraids Satan for  
persecuting Christ and bringing him to hell.

14 Christ gives Beelzebub dominion over Satan forever,  
as a recompence for taking away Adam and his sons.

THEN the prince of hell took  
Satan, and with great indignation  
said to him, O thou prince of

destruction, author of Beelzebub's defeat and banishment, the scorn of God's angels and loathed by all righteous persons! What inclined thee to act thus?

2 Thou wouldst crucify the King of Glory, and by his destruction, hast made us promises of very large advantages, but as a fool wert ignorant of what thou wast about.

3 For behold now that Jesus of Nazareth, with the brightness of his glorious divinity, puts to flight all the horrid powers of darkness and death;

4 He has broke down our prisons from top to bottom, dismissed all the captives, released all who were bound, and all who were wont formerly to groan under the weight of their torments, have now insulted us, and we are like to be defeated by their prayers.

5 Our impious dominions are subdued, and no part of mankind is now left in our subjection, but on the other hand, they all boldly defy us;

6 Though, before, the dead never durst behave themselves insolently towards us, nor being prisoners, could ever on any occasion be merry.

7 O Satan, thou prince of all the wicked, father of the impious and abandoned, why wouldst thou attempt this exploit, seeing our prisoners were hitherto always without the least hope of salvation and life?

8 But now there is not one of them does ever groan, nor is there the least appearance of a tear in any of their faces.



9 O prince Satan, thou great  
keeper of the infernal regions,  
all thy advantages which thou didst  
acquire by the forbidden tree, and  
the loss of Paradise, thou hast  
now lost by the wood of the  
cross;

10 And thy happiness all then  
expired, when thou didst crucify  
Jesus Christ the King of Glory.

11 Thou hast acted against thine  
own interest and mine, as thou  
wilt presently perceive by those  
large torments and infinite  
punishments which thou art  
about to suffer.

12 O Satan, prince of all evil,  
author of death, and source of all  
pride, thou shouldst first have  
inquired into the evil crimes of  
Jesus of Nazareth, and then thou  
wouldest have found that he was  
guilty of no fault worthy of death.

13 Why didst thou venture,  
without either reason or justice,  
to crucify him, and hast brought  
down to our regions a person  
innocent and righteous, and thereby  
hast lost all the sinners, impious  
and unrighteous persons in the  
whole world?

14 While the prince of hell was  
thus speaking to Satan, the King  
of Glory said to Beelzebub the  
prince of hell, Satan the prince  
shall he subject to thy dominions  
for ever, in the room of Adam and  
his righteous sons, who are mine,

#### CHAPTER XIX.

1 Christ takes Adam by the hand,  
the rest of the saints join hands,  
and they all ascend with him to Paradise.

THEN Jesus stretched forth his

hand, and said, Come to me,  
all ye my saints, who were created  
in my image, who were condemned  
by the tree of the forbidden fruit,  
and by the devil and death;

2 Live now by the wood of my  
cross; the devil, the prince of this  
world, is overcome, and death is  
conquered,

3 Then presently all the saints  
were joined together under the  
hand of the most high God; and  
the Lord Jesus laid hold on Adam's  
hand, and said to him, Peace be  
to thee, and all thy righteous  
posterity, which is mine.

4 Then Adam, casting himself  
at the feet of Jesus, addressed  
himself to him with tears, in  
humble language, and a loud voice,  
saying,

5 "I will extol thee, O Lord, for  
thou hast lifted me up, and hast  
not made my foes to rejoice over  
me. O Lord my God, I cried  
unto thee, and thou hast healed  
me."

6 "O Lord thou hast brought up  
my soul from the grave; thou  
hast kept me alive, that I should  
not go down to the pit."

7 "Sing unto the Lord, all ye  
saints of his, and give thanks at  
the remembrance of his holiness,  
for his anger endureth but for a  
moment; in his favour is life."

8 In like manner all the saints,  
prostrate at the feet of Jesus,  
said with one voice, Thou art come,  
O Redeemer of the world, and hast  
actually accomplished all things,  
which thou didst foretell by the  
law and thy holy prophets.

9 Thou hast redeemed the living  
by thy cross, and art come down

to us, that by the death of the cross thou mightest deliver us from hell, and by thy power from death.

10 O Lord, as thou hast put the ensigns of thy glory in heaven, and hast set up the sign of thy redemption, even thy cross on earth; so, Lord, set the sign of the victory of thy cross in hell, that death may have dominion no longer.

11 Then the Lord stretching forth his hand, made the sign of the cross upon Adam, and upon all his saints.

12 And taking hold of Adam by his right hand, he ascended from hell, and all the saints of God followed him.

13 Then the royal prophet, David, boldly cried, and said, O sing unto the Lord a new song, for he hath done marvellous things; his right hand and his holy arm have gotten him the victory.

14 The Lord hath made known his salvation, his righteousness hath he openly shewn in the sight of the heathen.

15 And the whole multitude of saints answered, saying, This honour have all his saints, Amen, Praise ye the Lord.

16 Afterwards, the prophet Habbakuk cried out, and said, Thou wentest forth for the salvation of thy people, even for salvation with thine anointed.

17 And all the saints said, Blessed is he who cometh in the name of the Lord; for the Lord hath enlightened us. This is our God for ever and ever; he shall reign over us to everlasting ages. Amen.

18 In like manner all the prophets  
spake the sacred things of his  
praise, and followed the Lord.

## CHAPTER XX.

1 Christ delivers Adam to Michael the archangel.

3 They meet Enoch and Elijah in heaven,

5 and also the blessed thief, who relates  
how he came to Paradise.

THEN the Lord, holding Adam  
by the hand, delivered him  
to Michael the archangel; and he  
led them into Paradise, filled with  
mercy and glory;

2 And two very ancient men  
met them, and were asked by the  
saints, Who are ye, who have not  
yet been with us in hell, and have  
had your bodies placed in Paradise?

3 One of them answering, said,  
I am Enoch, who was translated  
by the word of God: and this man  
who is with me, is Elijah the  
Tishbite, who was translated in a  
fiery chariot.

4 Here we have hitherto been,  
and have not tasted death, but are  
now about to return at the coming  
of Antichrist, being armed with  
divine signs and miracles, to  
engage with him in battle, and to be  
slain by him at Jerusalem, and to  
be taken up alive again into the  
clouds, after three days and a  
half.

5 And while the holy Enoch  
and Elias were relating this,  
behold there came another man in a  
miserable figure, carrying the sign  
of the cross upon his shoulders.

6 And when all the saints saw  
him, they said to him, Who art  
thou? For thy countenance is like

a thief's; and why dost thou carry  
a cross upon thy shoulders?

7 To which he answering, said,  
Ye say right, for I was a thief,  
who committed all sorts of wicked.  
ness upon earth.

8 And the Jews crucified me  
with Jesus; and I observed the  
surprising things which happened  
in the creation at the crucifixion  
of the Lord Jesus.

9 And I believed him to be the  
Creator of all things, and the  
Almighty King; and I prayed to  
him, saying, Lord remember me,  
when thou comest into thy kingdom.

10 He presently regarded my  
supplication, and said to me,  
Verily I say unto thee, this day  
thou shalt be with me in Paradise.

11 And he gave me this sign of  
the cross, saying, Carry this, and  
go to Paradise; and if the angel  
who is the guard of Paradise will  
not admit thee, show him the sign  
of the cross, and say unto him  
Jesus Christ who is now crucified,  
hath sent me hither to thee.

12 When I did this and told the  
angel who is the guard of Paradise  
all these things, and he heard  
them, he presently opened the  
gates, introduced me, and placed  
me on the right hand in Paradise,

13 Saying, Stay here a little  
time, till Adam, the father of all  
mankind, shall enter in, with all  
his sons, who are the holy and  
righteous servants of Jesus Christ,  
who was crucified.

14 When they heard all this  
account from the thief, all the  
patriarchs said with one voice,  
Blessed be thou, O Almighty God,  
the Father of everlasting goodness,

and the Father of mercies, who hast shown such favour to those who were sinners against him, and hast brought them to the mercy of Paradise, and hast placed them amidst thy large and spiritual provisions, in a spiritual and holy life. Amen.

## CHAPTER XXI.

1 Charinus and Lenthius being only allowed three days to remain on earth,  
7 deliver in their narratives, which miraculously correspond; they vanish,  
13 and Pilate records these transactions.

THESE are the divine and sacred mysteries which we saw and heard. We, Charinus and Lenthius are not allowed to declare the other mysteries of God, as the archangel Michael ordered us,

2 Saying, ye shall go with my brethren to Jerusalem, and shall continue in prayers, declaring and glorifying the resurrection of Jesus Christ, seeing he hath raised you from the dead at the same time with himself.

3 And ye shall not talk with any man, but sit as dumb persons till the time come when the Lord will allow you to relate the mysteries of his divinity.

4 The archangel Michael farther commanded us to go beyond Jordan, to an excellent and fat country, where there are many who rose from the dead along with us for the proof of the resurrection of Christ.

5 For we have only three days allowed us from the dead, who arose to celebrate the passover of our Lord with our parents, and to bear our testimony for Christ the

Lord, and we have been baptized in the holy river of Jordan. And now they are not seen by any one.

6 This is as much as God allowed us to relate to you; give ye therefore praise and honour to him, and repent, and he will have mercy upon you. Peace be to you from the Lord God Jesus Christ, and the Saviour of us all. Amen, Amen, Amen.

7 And after they had made an end of writing, and had written on two distinct pieces of paper, Charinus gave what he wrote into the hands of Annas, and Caiaphas, and Gamaliel.

8 Lenthius likewise gave what he wrote into the hands of Nicodemus and Joseph; and immediately they were changed into exceeding white forms and were seen no more.

9 But what they had written was found perfectly to agree, the one not containing one letter more or less than the other.

10 When all the assembly of the Jews heard all these surprising relations of Charinus and Lenthius, they said to each other, Truly all these things were wrought by God, and blessed be the Lord Jesus for ever and ever, Amen.

11 And they went all out with great concern, and fear, and trembling, and smote upon their breasts and went away every one to his home.

12 But immediately all these things which were related by the Jews in their synagogues concerning Jesus, were presently told by Joseph and Nicodemus to the governor.

13 And Pilate wrote down all these transactions, and placed all

these accounts in the public records  
of his hall.

## CHAPTER XXII.

1 Pilate goes to the temple; calls together  
the rulers, and scribes, and doctors.

2 Commands the gates to be shut;  
orders the book of the Scriptures; and  
causes the Jews to relate what they really  
knew concerning Christ.

14 They declare that they crucified Christ  
in ignorance, and that they now know him  
to be the Son of God, according to the  
testimony of the Scriptures; which,  
after they put him to death, were examined.

AFTER these things Pilate went  
to the temple of the Jews,  
and called together all the rulers  
and scribes, and doctors of the  
law, and went with them into a  
chapel of the temple.

2 And commanding that all the  
gates should be shut, said to them,  
I have heard that ye have a certain  
large book in this temple; I desire  
you, therefore, that it may be  
brought before me.

3 And when the great book,  
carried by four ministers of the  
temple, and adorned with gold and  
precious stones, was brought,  
Pilate said to them all, I adjure  
you by the God of your Fathers,  
who made and commanded this temple  
to be built, that ye conceal not the  
truth from me.

4 Ye know all the things which  
are written in that book; tell me  
therefore now, if ye in the  
Scriptures have found any thing of  
that Jesus whom ye crucified, and at  
what time of the world he, ought  
to have come: show it me.

5 Then having sworn Annas and  
Caiaphas, they commanded all the



rest who were with them to go out of the chapel.

6 And they shut the gates of the temple and of the chapel, and said to Pilate, Thou hast made us to swear, O judge, by the building of this temple, to declare to thee that which is true and right.

7 After we had crucified Jesus, not knowing that he was the Son of God, but supposing he wrought his miracles by some magical arts, we summoned a large assembly in this temple.

8 And when we were deliberating among one another about the miracles which Jesus had wrought, we found many witnesses of our own country, who declared that they had seen him alive after his death, and that they heard him discoursing with his disciples, and saw him ascending into the height of the heavens, and entering into them;

9 And we saw two witnesses, whose bodies Jesus raised from the dead, who told us of many strange things which Jesus did among the dead, of which we have a written account in our hands.

10 And it is our custom annually to open this holy book before an assembly, and to search there for the counsel of God.

11 And we found in the first of the seventy books, where Michael the archangel is speaking to the third son of Adam the first man, an account that after five thousand five hundred years, Christ the most beloved son of God was to come on earth,

12 And we further considered, that perhaps he was the very God of Israel who spoke to Moses,

Thou shalt make the ark of the testimony; two cubits and a half shall be the length thereof, and a cubit and a half the breadth thereof, and a cubit and a half the height thereof.

13 By these five cubits and a half for the building of the ark of the Old Testament, we perceived and knew that in five thousand years and half (one thousand) years, Jesus Christ was to come in the ark or tabernacle of a body;

14 And so our Scriptures testify that he is the Son of God, and the Lord and King of Israel.

15 And because after his suffering, our chief priests were surprised at the signs which were wrought by his means, we opened that book to search all the generations down to the generation of Joseph and Mary the mother of Jesus, supposing him to be of the seed of David;

16 And we found the account of the creation, and at what time he made the heaven and the earth, and the first man Adam, and that from thence to the flood, were two thousand seven hundred and forty-eight years.

17 And from the flood to Abraham, nine hundred and twelve. And from Abraham to Moses, four hundred and thirty. And from Moses to David the King, five hundred and ten.

18 And from David to the Babylonish captivity five hundred years. And from the Babylonish captivity to the incarnation of Christ, four hundred years.

19 The sum of all which amounts to five thousand and half (a thousand.)

20 And so it appears, that Jesus whom we crucified, is Jesus Christ the Son of God, and true Almighty God. Amen.

(In the name of the Holy Trinity, thus end the acts of our Saviour Jesus Christ, which the Emperor Theodosius the Great found at Jerusalem, in the hall of Pontius Pilate, among the public records; the things were acted in the nineteenth year of Tiberius Caesar, Emperor of the Romans, and in the seventeenth year of the government of Herod, the son of Herod and of Galilee, on the eighth of the calends of April, which is the twenty-third day of the month of March, in the CCIIId Olympiad, when Joseph and Caiaphas were rulers of the Jews; being a History written in Hebrew by Nicodemus, of what happened after our Saviour's crucifixion.)

#### REFERENCES TO THE GOSPEL OF NICODEMUS, FORMERLY CALLED THE ACTS OF PONTIUS PILATE.

[Although this Gospel is, by some among the learned, supposed to have been really written by Nicodemus, who became a disciple of Jesus Christ, and conversed with him; others conjecture that it was a forgery towards the close of the third century by some zealous believer, who, observing that there had been appeals made by the Christians of the former age, to the acts of Pilate, but that such acts could not be produced, imagined it would be of service to Christianity to fabricate and publish this Gospel; as it would both confirm the Christians under persecution, and convince the Heathens of the truth of the Christian religion. The Rev. Jeremiah Jones says, that such pious frauds were very common among Christians even in the first three centuries; and that a forgery of this nature, with the view above-mentioned, seems natural and probable. The same author, in noticing that Eusebius in his Ecclesiastical History, charges the Pagans with having forged and published a book, called "The Acts of Pilate," takes occasion to observe that the internal evidence of this Gospel shows it was not the work of any Heathen, but that if in the latter end of the third century we find it in use among Christians (as it was then certainly in some churches), and about the same time find a forgery of the Heathens under the same title, it seems exceedingly probable that some Christians, at that time, should publish such a piece as this, in order partly to confront the spurious one of the Pagans, and partly to support those appeals which had been made by former Christians

to the Acts of Pilate; and Mr. Jones says, he thinks so more particularly as we have innumerable instances of forgeries by the faithful in the primitive ages, grounded on less plausible reasons. Whether it be canonical or not, it is of very great antiquity, and is appealed to by several of the ancient Christians. The present translation is made from the Gospel, published by Grynæus in the Orthodoxographa, vol, i, tom, ii, p. 613.]

Notwithstanding the diversity of opinions here alluded to, the majority of the learned believe that the internal evidence of the authenticity of this Gospel is manifested in the correct details of that period of Christ's life on which it treats, while it far excels the canonical Evangelists narrative of the trial of our Saviour before Pilate, with more minute particulars of persons, evidence, circumstance, &c.

\*\*\* END OF THE PROJECT GUTENBERG EBOOK FORBIDDEN GOSPELS, BY WAKE, V4 \*\*\*

\*\*\*\*\* This file should be named fb04w11.txt or fb04w11.zip \*\*\*\*\*

Corrected EDITIONS of our eBooks get a new NUMBER, fb04w12.txt  
VERSIONS based on separate sources get new LETTER, fb04w11a.txt

This eBook was produced by David Widger <widger@cecomet.net>

Project Gutenberg eBooks are often created from several printed editions, all of which are confirmed as Public Domain in the US unless a copyright notice is included. Thus, we usually do not keep eBooks in compliance with any particular paper edition.

We are now trying to release all our eBooks one year in advance of the official release dates, leaving time for better editing. Please be encouraged to tell us about any error or corrections, even years after the official publication date.

Please note neither this listing nor its contents are final til midnight of the last day of the month of any such announcement. The official release date of all Project Gutenberg eBooks is at Midnight, Central Time, of the last day of the stated month. A preliminary version may often be posted for suggestion, comment and editing by those who wish to do so.

Most people start at our Web sites at:

<http://gutenberg.net> or

<http://promo.net/pg>

These Web sites include award-winning information about Project Gutenberg, including how to donate, how to help produce our new eBooks, and how to subscribe to our email newsletter (free!).

Those of you who want to download any eBook before announcement can get to them as follows, and just download by date. This is also a good way to get them instantly upon announcement, as the indexes our cataloguers produce obviously take a while after an announcement goes out in the Project Gutenberg Newsletter.

<http://www.ibiblio.org/gutenberg/etext03> or  
<ftp://ftp.ibiblio.org/pub/docs/books/gutenberg/etext03>

Or /etext02, 01, 00, 99, 98, 97, 96, 95, 94, 93, 92, 91 or 90

Just search by the first five letters of the filename you want, as it appears in our Newsletters.

Information about Project Gutenberg (one page)

We produce about two million dollars for each hour we work. The time it takes us, a rather conservative estimate, is fifty hours to get any eBook selected, entered, proofread, edited, copyright searched and analyzed, the copyright letters written, etc. Our projected audience is one hundred million readers. If the value per text is nominally estimated at one dollar then we produce \$2 million dollars per hour in 2002 as we release over 100 new text files per month: 1240 more eBooks in 2001 for a total of 4000+ We are already on our way to trying for 2000 more eBooks in 2002 If they reach just 1-2% of the world's population then the total will reach over half a trillion eBooks given away by year's end.

The Goal of Project Gutenberg is to Give Away 1 Trillion eBooks! This is ten thousand titles each to one hundred million readers, which is only about 4% of the present number of computer users.

Here is the briefest record of our progress (\* means estimated):

eBooks Year Month

1	1971	July
10	1991	January
100	1994	January
1000	1997	August
1500	1998	October
2000	1999	December
2500	2000	December
3000	2001	November
4000	2001	October/November
6000	2002	December*
9000	2003	November*
10000	2004	January*

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation has been created

to secure a future for Project Gutenberg into the next millennium.

We need your donations more than ever!

As of February, 2002, contributions are being solicited from people and organizations in: Alabama, Alaska, Arkansas, Connecticut, Delaware, District of Columbia, Florida, Georgia, Hawaii, Illinois, Indiana, Iowa, Kansas, Kentucky, Louisiana, Maine, Massachusetts, Michigan, Mississippi, Missouri, Montana, Nebraska, Nevada, New Hampshire, New Jersey, New Mexico, New York, North Carolina, Ohio, Oklahoma, Oregon, Pennsylvania, Rhode Island, South Carolina, South Dakota, Tennessee, Texas, Utah, Vermont, Virginia, Washington, West Virginia, Wisconsin, and Wyoming.

We have filed in all 50 states now, but these are the only ones that have responded.

As the requirements for other states are met, additions to this list will be made and fund raising will begin in the additional states. Please feel free to ask to check the status of your state.

In answer to various questions we have received on this:

We are constantly working on finishing the paperwork to legally request donations in all 50 states. If your state is not listed and you would like to know if we have added it since the list you have, just ask.

While we cannot solicit donations from people in states where we are not yet registered, we know of no prohibition against accepting donations from donors in these states who approach us with an offer to donate.

International donations are accepted, but we don't know ANYTHING about how to make them tax-deductible, or even if they CAN be made deductible, and don't have the staff to handle it even if there are ways.

Donations by check or money order may be sent to:

Project Gutenberg Literary Archive Foundation  
PMB 113  
1739 University Ave.  
Oxford, MS 38655-4109

Contact us if you want to arrange for a wire transfer or payment method other than by check or money order.

The Project Gutenberg Literary Archive Foundation has been approved by the US Internal Revenue Service as a 501(c)(3) organization with EIN [Employee Identification Number] 64-622154. Donations are tax-deductible to the maximum extent permitted by law. As fund-raising requirements for other states are met, additions to this list will be

made and fund-raising will begin in the additional states.

We need your donations more than ever!

You can get up to date donation information online at:

<http://www.gutenberg.net/donation.html>

\*\*\*

If you can't reach Project Gutenberg,  
you can always email directly to:

Michael S. Hart <[hart@pobox.com](mailto:hart@pobox.com)>

Prof. Hart will answer or forward your message.

We would prefer to send you information by email.

**\*\*The Legal Small Print\*\***

(Three Pages)

**\*\*\*START\*\*THE SMALL PRINT!\*\*FOR PUBLIC DOMAIN EBOOKS\*\*START\*\*\***

Why is this "Small Print!" statement here? You know: lawyers.

They tell us you might sue us if there is something wrong with your copy of this eBook, even if you got it for free from someone other than us, and even if what's wrong is not our fault. So, among other things, this "Small Print!" statement disclaims most of our liability to you. It also tells you how you may distribute copies of this eBook if you want to.

**\*BEFORE!\* YOU USE OR READ THIS EBOOK**

By using or reading any part of this PROJECT GUTENBERG-tm eBook, you indicate that you understand, agree to and accept this "Small Print!" statement. If you do not, you can receive a refund of the money (if any) you paid for this eBook by sending a request within 30 days of receiving it to the person you got it from. If you received this eBook on a physical medium (such as a disk), you must return it with your request.

**ABOUT PROJECT GUTENBERG-TM EBOOKS**

This PROJECT GUTENBERG-tm eBook, like most PROJECT GUTENBERG-tm eBooks, is a "public domain" work distributed by Professor Michael S. Hart through the Project Gutenberg Association (the "Project"). Among other things, this means that no one owns a United States copyright on or for this work, so the Project (and you!) can copy and distribute it in the United States without permission and without paying copyright royalties. Special rules, set forth below, apply if you wish to copy and distribute this eBook

under the "PROJECT GUTENBERG" trademark.

Please do not use the "PROJECT GUTENBERG" trademark to market any commercial products without permission.

To create these eBooks, the Project expends considerable efforts to identify, transcribe and proofread public domain works. Despite these efforts, the Project's eBooks and any medium they may be on may contain "Defects". Among other things, Defects may take the form of incomplete, inaccurate or corrupt data, transcription errors, a copyright or other intellectual property infringement, a defective or damaged disk or other eBook medium, a computer virus, or computer codes that damage or cannot be read by your equipment.

#### LIMITED WARRANTY; DISCLAIMER OF DAMAGES

But for the "Right of Replacement or Refund" described below, [1] Michael Hart and the Foundation (and any other party you may receive this eBook from as a PROJECT GUTENBERG-tm eBook) disclaims all liability to you for damages, costs and expenses, including legal fees, and [2] YOU HAVE NO REMEDIES FOR NEGLIGENCE OR UNDER STRICT LIABILITY, OR FOR BREACH OF WARRANTY OR CONTRACT, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO INDIRECT, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR INCIDENTAL DAMAGES, EVEN IF YOU GIVE NOTICE OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

If you discover a Defect in this eBook within 90 days of receiving it, you can receive a refund of the money (if any) you paid for it by sending an explanatory note within that time to the person you received it from. If you received it on a physical medium, you must return it with your note, and such person may choose to alternatively give you a replacement copy. If you received it electronically, such person may choose to alternatively give you a second opportunity to receive it electronically.

THIS EBOOK IS OTHERWISE PROVIDED TO YOU "AS-IS". NO OTHER WARRANTIES OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, ARE MADE TO YOU AS TO THE EBOOK OR ANY MEDIUM IT MAY BE ON, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Some states do not allow disclaimers of implied warranties or the exclusion or limitation of consequential damages, so the above disclaimers and exclusions may not apply to you, and you may have other legal rights.

#### INDEMNITY

You will indemnify and hold Michael Hart, the Foundation, and its trustees and agents, and any volunteers associated with the production and distribution of Project Gutenberg-tm texts harmless, from all liability, cost and expense, including legal fees, that arise directly or indirectly from any of the



following that you do or cause: [1] distribution of this eBook,  
[2] alteration, modification, or addition to the eBook,  
or [3] any Defect.

#### DISTRIBUTION UNDER "PROJECT GUTENBERG-tm"

You may distribute copies of this eBook electronically, or by disk, book or any other medium if you either delete this "Small Print!" and all other references to Project Gutenberg, or:

[1] Only give exact copies of it. Among other things, this requires that you do not remove, alter or modify the eBook or this "small print!" statement. You may however, if you wish, distribute this eBook in machine readable binary, compressed, mark-up, or proprietary form, including any form resulting from conversion by word processing or hypertext software, but only so long as \*EITHER\*:

[\*] The eBook, when displayed, is clearly readable, and does \*not\* contain characters other than those intended by the author of the work, although tilde (~), asterisk (\*) and underline (\_) characters may be used to convey punctuation intended by the author, and additional characters may be used to indicate hypertext links; OR

[\*] The eBook may be readily converted by the reader at no expense into plain ASCII, EBCDIC or equivalent form by the program that displays the eBook (as is the case, for instance, with most word processors); OR

[\*] You provide, or agree to also provide on request at no additional cost, fee or expense, a copy of the eBook in its original plain ASCII form (or in EBCDIC or other equivalent proprietary form).

[2] Honor the eBook refund and replacement provisions of this "Small Print!" statement.

[3] Pay a trademark license fee to the Foundation of 20% of the gross profits you derive calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. If you don't derive profits, no royalty is due. Royalties are payable to "Project Gutenberg Literary Archive Foundation" the 60 days following each date you prepare (or were legally required to prepare) your annual (or equivalent periodic) tax return. Please contact us beforehand to let us know your plans and to work out the details.

WHAT IF YOU \*WANT\* TO SEND MONEY EVEN IF YOU DON'T HAVE TO?  
Project Gutenberg is dedicated to increasing the number of

public domain and licensed works that can be freely distributed in machine readable form.

The Project gratefully accepts contributions of money, time, public domain materials, or royalty free copyright licenses.

Money should be paid to the:

"Project Gutenberg Literary Archive Foundation."

If you are interested in contributing scanning equipment or software or other items, please contact Michael Hart at:  
hart@pobox.com

[Portions of this eBook's header and trailer may be reprinted only when distributed free of all fees. Copyright (C) 2001, 2002 by Michael S. Hart. Project Gutenberg is a TradeMark and may not be used in any sales of Project Gutenberg eBooks or other materials be they hardware or software or any other related product without express permission.]

\*END THE SMALL PRINT! FOR PUBLIC DOMAIN EBOOKS\*Ver.02/11/02\*END\*  
.02/11/02\*END\*

expense, including

legal fees, that arise directly or indirectly from any of the

following that you do or cause: [1] distribution of this eBook,

[2] alteration, modification, or addition to the eBook,

or [3] any Defect.

DISTRIBUTION UNDER "PROJECT GUTENBERG-tm"

You may distribute copies of this eBook electronically, or by

disk, book or any other medium if you either delete this

"Small Print!" and all other references to Project Gutenberg,

or:

[1] Only give exact copies of it. Among other things, this

requires that you do not remove, alter or modify the

eBook or this "small print!" statement. You may however,

if you wish, distribute this eBook in machine readable

binary, compressed, mark-up, or proprietary form,  
including any form resulting from conversion by word  
processing or hypertext software, but only so long as  
\*EITHER\*:

[\*] The eBook, when displayed, is clearly readable, and  
does \*not\* contain characters other than those  
intended by the author of the work, although tilde  
(~), asterisk (\*) and underline ( \_ ) characters may  
be used to convey punctuation intended by the  
author, and additional characters may be used to  
indicate hypertext links; OR

[\*] The eBook may be readily converted by the reader at  
no expense into plain ASCII, EBCDIC or equivalent  
form by the program that displays the eBook (as is  
the case, for instance, with most word processors);  
OR

[\*] You provide, or agree to also provide on request at  
no additional cost, fee or expense, a copy of the  
eBook in its original plain ASCII form (or in EBCDIC  
or other equivalent proprietary form).

[2] Honor the eBook refund and replacement provisions of this  
"Small Print!" statement.

[3] Pay a trademark license fee to the Foundation of 20% of the gross profits you derive calculated using the method you already use to calculate your applicable taxes. If you don't derive profits, no royalty is due. Royalties are payable to "Project Gutenberg Literary Archive Foundation" the 60 days following each date you prepare (or were legally required to prepare) your annual (or equivalent periodic) tax return. Please contact us beforehand to let us know your plans and to work out the details.

WHAT IF YOU \*WANT\* TO SEND MONEY EVEN IF YOU DON'T HAVE TO?

Project Gutenberg is dedicated to increasing the number of public domain and licensed works that can be freely distributed in machine readable form.

The Project gratefully accepts contributions of money, time, public domain materials, or